

B1.31.2 La condition

A condição



A expressão da condição pode ser construída com o subjuntivo, o condicional ou o infinitivo, conforme a estrutura da frase.

1. Usa-se o subjuntivo depois de: "à condition que, pourvu que, à moins que (ne), en supposant que, soit que...soit que".
2. Usa-se o condicional depois de: "au cas où" e com "quand bien même".
3. Usa-se o infinitivo depois de: "à condition de, à moins de, au risque de, quitte à".

Expression	Temps	Exemple
À condition que (Com a condição de que)	Subjonctif	Je loue le studio à condition que tu paies les charges. (Eu alugo o estúdio com a condição de que tu pagues as despesas.)
Pourvu que (Desde que)	Subjonctif	Je déménage pourvu que le quartier soit calme. (Eu mudo-me desde que o bairro seja tranquilo.)
À moins que (ne) (A menos que)	Subjonctif	Je prends ce deux-pièces à moins qu'il ne soit trop cher. (Eu fico com este T2 a menos que seja demasiado caro.)
En supposant que (Supondo que)	Subjonctif	Je signe le bail en supposant que tout soit inclus. (Eu assino o contrato de arrendamento supondo que tudo esteja incluído.)
Au cas où (Caso)	Conditionnel	Je réserve un camion au cas où il y aurait un retard. (Eu reservo uma carrinha caso houvesse um atraso.)
Quand bien même (Ainda que)	Conditionnel	Quand bien même la maison serait loin, je déménage. (Ainda que a casa fosse longe, eu mudo-me.)
À condition de (Com a condição de)	Infinitif	Je loue à condition de payer moins de charges. (Eu alugo com a condição de pagar menos despesas.)
À moins de (A menos de)	Infinitif	Je refuse ce logement à moins de trouver mieux. (Eu recuso este alojamento a menos de encontrar melhor.)
Quitte à (Mesmo que tenha de)	Infinitif	Je dois déménager quitte à changer de quartier. (Eu tenho de me mudar mesmo que tenha de mudar de bairro.)

1. Corrige o erro

1. Je laisse mon numéro au cas où il y a une visite.

Deixo o meu número caso houvesse uma visita.

2. Je prends l'appartement à condition que tu paieras la caution.

Eu fico com o apartamento com a condição de que tu pagues o depósito de garantia.

1. Je laisse mon numéro au cas où il y aurait une visite. 2. Je prends l'appartement à condition que tu paies la caution.